Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 41 (1923)

Heft: 43

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 21. Februar
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 21 février
1923

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLIme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 43

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 43

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Niesenbahn-Gesellschaft. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Niederlande (Schluss). — Konsulate. — Versicherungswesen. — Schweizerische Bundesbahnen. — Internationaler Postgiroverkehr. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Emprunt hypothécaire S. Bolengo de fr. 170,000 du 28 décembre 1911. — Bilan d'une société anonyme. — Italia: Tasse di bollo, ecc. — Chemin de fer fédéraux. — Service international des virements postaux. — Titulaire de compte de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le CCS également produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Bassersdorf* (213¹)

Gemeinschuldner: Fischer, Josef, geb. 1869, von Dottikon (Aargau), Wasserbauunternehmer, in Wallisellen.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Februar 1923, nachmittags 2½ Uhr, im «Löwen» in Wallisellen.

Eingabefrist und Frist zur Anmeldung von Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften Kat.-Nr. 1663 (Wallisellen) und Kat.-Nr. 1057 (Dietlikon).

Kt. Zürich *Konkursamt Wetzikon* (486²)

Gemeinschuldner: Knecht-Rüegg, August, geb. 1859, Kaspars sel. Sohn, von Hinwil, z. Mühle, in Hinwil (Bohrerfabrikation und Maismüllerei), Inhaber der Firma Aug. Knecht, Bohrerfabrikation u. Maismüllerei, z. Mühle, in Hinwil.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Februar 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. März 1923, nachmittags 2 Uhr, im «Hirschen», Hinwil.

Eingabefrist: Bis 21. März 1923 (auch bezüglich der Dienstbarkeiten).

Verzeichnis der Liegenschaften des Konkursiten.

1. Ein Wohnhaus mit E. B. mit Unterbau, unter Nr. 1117 total für Fr. 44,000 assekuriert, auf Obj. 7 stehend.
2. Ein Mühlegeschäft und ein Werkstättegebäude, unter Nr. 1112 und 1111 zusammen für Fr. 53,500 assekuriert, inkl. Zugehör.
3. Eine Scheune, unter Nr. 1116 total für Fr. 19,000 assekuriert.
4. Ein Schweinestallgebäude, unter Nr. 1113 für Fr. 6000 assekuriert.
5. Ein Kellergebäude, unter Nr. 1115 für Fr. 2000 assekuriert.
6. Ein Schopf, auf Obj. 7 stehend, unter Nr. 1114 für Fr. 3000 assekuriert.
7. Ca. 72 Aren Wiesen, die Hauswiese genannt, worauf obiger Schopf, Ziff. 6, steht.
8. Ca. 36 Aren Wiesen im Mühleacker.
9. Ca. 9 Aren Wiesen im Tobel.
10. Ca. 9 Aren Wiesen im Hanfland.
11. Ca. 1 Are 80 m² Wiesen vom Baumgarten.
12. Ca. 4 Aren 31 m² Wiesen im Sagenwiesli.
13. Ca. 4 Aren 50 m² Wiesen n Grundstauden.
14. Eine Scheune, unter Nr. 1107 als 1. Schopf für Fr. 200 (zweihundert Franken) assekuriert.
15. Ca. 70 Aren 85 m² Gebäudeplatz von Obj. 14 und Wiesen im Gaissacker.
16. Ca. 13 Aren 50 m² Wiesen und Tobel in der Mühlehalden.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (368¹)

Gemeinschuldnerin: Landesprodukten-Export-Genossenschaft, Zürich 1, Bahnhofstrasse 30.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1923.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 27. Februar 1923.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (487)

Failli: Kaufmann, Johann, cafetier, à St-Imier.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 février 1923.

Liquidation sommaire: 10 février 1923.

Délai pour les productions: 13 mars 1923.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (488)

Faillie: Société en nom collectif Rueff frères, fabricants d'horlogerie, Rue Léopold-Robert 58, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la faillite: 12 février 1923.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 7 mars 1923, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire, salle d'audiences du Prud'hommes, Rue Léopold-Robert 3.

Délai pour les productions: 26 mars 1923.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (295)

Faillie: Gerster née Kaeser, Freda, épouse séparée de biens de Robert, épicerie, mercerie, de Leimiswyl (Berne), domiciliée Place des Halles n° 5, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 février 1923.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 27 février 1923, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel (salle de la justice de paix, 2e étage).

Délai pour les productions: 21 mars 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249. 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249. 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (425¹)

Gemeinschuldner: Stähle, Karl, geb. 1877, von Hindelwangen, Amt Stockach (Baden), Kaufmann, in Dietikon.

Anfechtungsfrist: Bis zum 25. Februar 1923.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (449¹)

Konkursrechtliche Nachlassliquidation über den Nachlass des Krebs, Peter, von und wohnhaft gewesen in Thalwil, gewesener Inhaber der Firma P. Krebs-Wirz, Kunststein- und Hartputzarbeiten, Seestrasse 383, Zürich 2.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis 27. Februar 1923.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (503/4)

Gemeinschuldner:
C. R. Hosch & Cie., Basel.
C. R. Hosch-Christen, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (489)

Gemeinschuldner: Räber-Bauer, Heinrich, Apotheker, zum Klopfer, Schaffhausen.

Anfechtungsfrist: Bis 28. Februar 1923.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (505)

Gemeinschuldner: Lack- & Farbenfabrik in Chur, Dr. Jurnitschek's Erben (Filiale in Basel).

Anfechtungsfrist: Bis 6. März 1923.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Nyon* (490/91)

Faillies:
Société Immobilière de la Rue de Rive, à Nyon.
Distillerie Coopérative de Nyon.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (506)

Révocation et nouveau dépôt d'état de collocation.

L'état de collocation de la faillite Atlantic S. A., fabrique d'ustensiles de ménage, Rue Alfred-Vincent 18, publié le 10 février 1923, a été révoqué en date du 19 février 1923.

Le dit état de collocation est déposé à nouveau et les actions en opposition doivent être introduites dans un délai de 10 jours dès cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (492²)
Gemeinschuldner: Weinberger-Blum, Salomon, von Geroldswil a. d. Limmat, Handel in Trikot-, Weiss- und Strumpfwaren, an der Langstrasse 6, in Zürich 4, zurzeit unbekannten Aufenthaltes.
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 20. Januar 1923.
Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 10. Februar 1923 mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis zum 3. März 1923.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (435¹)
Gemeinschuldner: Halbheer, Hermann, geb. 1895, von Rüti, Zürich, wohnhaft Kalchbühlstrasse 21, in Wollishofen-Zürich 2, gewesener Inhaber der gelöschten Firma Hermann Halbheer, Magnusstrasse 22, in Zürich 4, Fabrikation alkoholfreier Getränke und Handel in natürlichen und künstlichen Mineralwassern.
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 18. Oktober 1922, in Rechtskraft seit 7. Februar 1923.
Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 9. Februar 1923 mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis zum 24. Februar 1923.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (507)
Faillie: Société en nom collectif Reymond & Galfetti, établissement galvano, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 novembre 1920.
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 22 janvier 1923 ensuite de constatation de défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 3 mars 1923.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Diessenhofen im Auftrage des Konkursamtes Diessenhofen* (493)
Gemeinschuldnerin: Patent Sohlen- & Schuhfabrik A. G. Diessenhofen.
Auflagefrist: Vom 17. bis 27. Februar 1923 beim Betreibungsamt Diessenhofen in Basadingen.
Einsprachen sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Diessenhofen in Diessenhofen anzubringen.

Ct. de Neuchâtel *District de la Chaux-de-Fonds* (494)
Failli: Crédit Mutuel Ouvrier de la Chaux-de-Fonds.
Le tableau de distribution pour la répartition provisoire d'un deuxième dividende de 25 % aux créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office des faillites de la Chaux-de-Fonds, où il peut être consulté.
Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 2 mars inclusivement, sinon le tableau de distribution sera considéré comme accepté.
Un avis indiquant les jours de répartition paraîtra ultérieurement dans les journaux de la Chaux-de-Fonds.
La Chaux-de-Fonds, le 20 février 1923.

L'administrateur de la faillite:
Banque Cantonale Neuchâteloise,
Succursale de la Chaux-de-Fonds.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (495/508)
Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Riedtli, in Gassen, Zürich 1.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 15. Februar 1923.
Gemeinschuldnerin: Immobiliengenossenschaft «An der Halde», an der Fraumünsterstrasse, in Zürich 1.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 16. Februar 1923.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (496)
Gemeinschuldner: Ribi, Emil, Fabrikant, Dapplesweg 11, in Bern.
Datum des Schlusses: 9. Februar 1923.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (518/9)
Gemeinschuldner:
Tribelhorn, Emil, Schreinermeister, Flawil.
Firma Mayer & Co., Wäschefabrikation, Niederuzwil.
Datum des Schlusses: 20. Februar 1923.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (497)
Faillie: Société en nom collectif Dacher et Co., décolletages en tous genres, au Locle.
Date de la clôture: 17 février 1923.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195. 196 und 317.) (L. P. 195. 196 et 317.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (509)
Par jugement du 16 février 1923, la Cour de Justice a réformé et mis à néant le jugement prononçant la faillite de Klar, Henri, tailleur, Tour Maîtresse 3, à Genève, en conséquence la sommation aux créanciers publiée le 3 février 1923 devient sans objet.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Ct. de Berne *District de Porrentruy* (500)
Vente d'une maison et dépendances. — 2e enchère.
Le samedi, 24 mars 1923, dès les 3 heures de l'après-midi, au Café Schlaehter, à Porrentruy, il sera procédé à la vente définitive et à tous prix des immeubles ci-après décrits dépendant de la masse en faillite de Feldmeyer, Jacques, entrepreneur, à Porrentruy, immeubles non-vendus faute d'amateur à la première enchère, savoir:
Ban de Porrentruy.
Cadastre: A 1472, Route de Courgenay 1, habitation, est. cad. fr. 20,000, aisance, écurie, assises, jardin, 5 a 97 m², est. cad. fr. 2490; A. 1467 I, même lieu, écurie, est. cad. fr. 500, assises et jardin, 48 m², est. cad. fr. 120. Contenance totale 6 a 45 m². Estimation cadastrale totale fr. 23,110.
Date du dépôt du cahier des charges à l'office des faillites de Porrentruy: 12 mars 1923.
Porrentruy, le 17 février 1923.
L'administrateur de la faillite Feldmeyer: L. Queloz, notaire.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Cossonay* (185¹/6¹)
Vente en faillite d'une grande tannerie et d'un bâtiment locatif.
Première enchère
Lundi, 26 février 1923, à 2 heures de l'après-midi, dans les bureaux de la masse, à La Sarraz, l'office des faillites du district de Cossonay vendra aux enchères publiques les immeubles composant l'actif de la masse en faillite de la société anonyme Emile Huguenin et Cie, manufacture de cuirs.
Cette réalisation sera opérée en deux lots:
1. Le premier lot comprend les bâtiments de la manufacture proprement dite, soit bureaux, logements, magasins, tannerie, courroierie, séchoirs, ateliers, tinage, dépôts, lavoirs et places avec bordereau industriel d'une très grande importance, machine à vapeur, moteurs électriques et toutes machines nécessaires à l'exploitation d'une tannerie moderne.
Estimation officielle (taxe vénale): fr. 505,000.
Taxe d'experts: fr. 190,000.
2. Le second lot est formé d'un bâtiment locatif dans une bonne situation commerciale, avec logements- magasins, caves, bûchers et chambre à lessive.
Estimation officielle (taxe vénale): fr. 40,000.
Taxe d'experts: fr. 35,000.
Les conditions de vente, avec la désignation spéciale des Biens-Fonds seront déposées au bureau de l'office dès le 5 février 1923. Téléphone n° 41.
Pour visiter les immeubles, s'adresser aux membres de la commission de surveillance de la masse, François Michaud, notaire, ou Henri Velay, les deux à La Sarraz. Téléphone n° 28.

Vente d'immeubles. — Première enchère.
Lundi, 26 février 1923, à 3 heures de l'après-midi, au Café de l'Hôtel de la Croix Blanche, à La Sarraz, l'office des faillites du district de Cossonnay, procédant par délégation de celui d'Orbe, vendra aux enchères publiques les immeubles désignés ci-dessous, composant l'actif de la masse en faillite de la Société Anonyme des Carbures du Day, à Vallorbe.
Commune de La Sarraz.
Aux Prés Magnins: du 2270. 22. 46 6/12, place, 5. 44, fr. 30,000; du 2270. 22. 46 6/11, four à chaux et dépôt, 1. 58, B. fr. 50,000.
Total de l'estimation officielle: fr. 30,000.
Taxe des bâtiments pour incendie: fr. 50,000.
Estimation de l'office: fr. 30,000.
Les conditions de vente pourront être consultées au bureau de l'office des faillites dès le 6 février 1923. Téléphone n° 41. Pour visiter s'adresser à M. Vannod, municipal.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto niminati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.
È indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (510)
Schuldnerin: Firma Bolleter, Müller & Co., Möbelfabrik, Aemtlerstrasse 203, in Zürich 3.
Datum der Bewilligung der Stundung: 14. Februar 1923.
Sachwalter: H. Güller, Rechtsanwalt, in Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 14. März 1923.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. März 1923, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.
Frist zur Einsichtnahme der Akten: Vom 17. März 1923 an im Bureau des Sachwalters, Paradeplatz 4 (Eingang Tiefenhöfe 9), Zürich 1.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (520)
Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern ist dem Burger-Indermühle, Gottlieb, Kaufmann, in Bern, Gesellschafter der Firma Spring, Burger & Co., in Thun, eine Nachlassstundung von 2 Monaten bewilligt worden.
Sachwalter: Rychener, Notar, Bern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 15. März 1923 schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 19. März 1923, nachmittags 3 Uhr, im Bürgerhaus in Bern.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Hirschengraben 8, in Bern.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Land* (511)
Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern ist der Nahrungsmittelfabrik Bern A. G. in Liq. eine Nachlassstundung von 2 Monaten bewilligt worden.
Sachwalter: Hans Haldemann, Notar, Bubenbergplatz 9, Bern.
Eingabefrist: Bis und mit 14. März 1923 schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. März 1923, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Löwen, in Bern, I. Stock.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Bubenbergplatz 9, in Bern.

Kt. Thurgau *Obergerichtskanzlei des Kantons Thurgau* (514/5)
Das Obergericht des Kantons Thurgau, als kantonale Nachlassbehörde für die Stickerei-Industrie und ihre Hilfsindustrien, hat durch Schlussnahme vom 13. Februar 1923

1. dem Wieland, A., Schifflistickerei, in Neukirch-Egnach, eine Nachlassstundung auf die Dauer von 4 Monaten;

2. dem Müller, Jean, Schifflistickerei, in Neukirch-Egnach, eine solche von ebenfalls 4 Monaten

bewilligt und in beiden Fällen Betreibungsbeamten J. Jung in Neukirch-Egnach zum Sachwalter ernannt.

Ct. del Ticino *Distretto di Mendrisio* (501)

Debitore: Cavagnaro, Edgardo, fabbrica di sigari, in Coldrerio.

Data del decreto di moratoria: 12 febbraio 1923 della pretura di Mendrisio.

Commissario per il concordato: Ufficio di Esecuzione e Fallimenti di Mendrisio.

Termine per la notifica dei crediti: 12 marzo 1923, sotto la comminatoria che in caso di mancata notificazione del credito non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Assemblea dei creditori: 24 marzo 1923, alle ore 10 ant. nella sala dell'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti in Mendrisio.

Esame degli atti: Dal 14 marzo 1923 in avanti, presso l'Ufficio di Esecuzione o Fallimenti in Mendrisio.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Neuchâtel *District de la Chaux-de-Fonds* (512)

Le sursis accordé à Moba Watch Co. S. A., à la Chaux-de-Fonds, ayant été prolongé de deux mois, l'assemblée des créanciers prévue pour le 23 février 1923 est renvoyée au 20 avril 1923, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire, rez-de-chaussée.

Le commissaire: **Tell Perrin**, avocat.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.	Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni a concordato.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (513)

Nachlassschuldner: Dworschak, Alois, Coiffeur, in Bern.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 28. Februar 1923, vormittags 8¾ Uhr, vor Richteramt II Bern, Amthaus.

Ct. del Ticino *La camera esecuzione e fallimenti del tribunale di appello di Lugano* (516)

La Camera Esecuzione e Fallimenti del Tribunale di Appello, in relazione ai ricersi 31 gennaio e 8 febbraio 1923, avverso il decreto 26 gennaio 1923 dell'pretore di Lugano-Città, omologante il concordato proposto dalla ditta Fratelli Gustavo ed Eugenio Kottmann, in Calprino, visti gli art. 304 e 307 della legge fed. E. F., avvisa che è fissata l'udienza del giorno di lunedì, 5 marzo pross. vent., alle ore 2 pom., nella sala delle udienze del Tribunale di Appello in Lugano, per la discussione, avvertendo che i creditori ricorrenti potranno far valere le loro oposizioni al concordato.

Lugano, 19 febbraio 1923.

Per la Camera E. F.: Avv. **D. Quadri**, segret.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Gerichtspräsident II von Biel im Auftrag der Kant. Aufsichtsbeh. in Betreibung u. Konkurs* (517)

Nachlassschuldner: Michel, Ad., Sohn, Fabrikant, Neuengasse 23, in Biel.

Durch Entscheid der Kant. Aufsichtsbehörde in Betr. und Konkurs vom 3. Februar 1923 wurde der von Ad. Michel, Sohn, seinen Gläubigern vorgelegte Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (498

Débitrice: Vélocitas, transports internationaux, société anonyme, en liquidation, Rue de Lausanne 1, Genève.

Date du jugement: 13 février 1923.

A. Herren, arbitre de commerce, Th. Aubert, avocat, et Louis Casaï, entrepreneurs, tous trois à Genève, ont été désignés pour procéder à l'exécution fidèle du concordat.

Un délai de 15 jours pour intenter action a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1923. 15. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), mit Hauptsitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 18 vom 12. Februar 1883, Seite 430), eröffnete auf den 2. Januar 1923 zufolge Beschlusses des Verwaltungsrates vom 31. Januar 1923 in Schaffhausen unter der Firma **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)** und unter der Leitung des Verwaltungsratsausschusses ein Comptoir (Zweigniederlassung) gemäss Art. 42 der Statuten vom 17. November 1919. Die Genossenschaftsstatuten haben auch für dieses Comptoir Gültigkeit und enthalten folgende wesentliche Bestimmungen: Die Schweizerische Volksbank bezweckt den Betrieb des Bankgeschäftes zur Förderung des allgemeinen Wohlstandes und des Wohlstandes ihrer Mitglieder. Sie kann sich an anderu ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder auch einzelne Geschäftszweige vom Betriebe ausscheiden und besonders organisieren. Sitz und Zentralverwaltung der Genossenschaft befinden sich in Bern. Es sind örtlich abgegrenzte Genossenschaftskreise gebildet, denen die Genossenschafter nach ihrem persönlichen Wohnsitze angehören und in denen Kreisbanken unter der Oberaufsicht der Zentralverwaltung das Bankgeschäft betreiben. Ueberdies können Comptoirs und Agenturen errichtet werden. Kreisbanken und Comptoirs werden gesondert ins Handelsregister eingetragen; sie haben ihr rechtliches Domizil am Orte ihrer Niederlassung. Die Agenturen sind unselbständige Zweiggeschäfte der Kreisbanken. Mitglieder der Genossenschaft können physische und juristische Personen sein. Die physischen Mitglieder müssen selbständig handlungsfähig sein und in bürgerlichen Rechten und Ehren stehen. Frauen können als Mitglieder der Genossenschaft aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme seitens der Bankkommission einer Kreisbank auf Grund einer vom Bewerber unterzeichneten, schriftlichen Beitrittserklärung, sowie durch Einzahlung eines Mindestbetrages von Fr. 100 auf Stammanteil. Die Aufnahme kann mit oder ohne Begründung verweigert werden. Dem Abgewiesenen steht innert der Frist von 3 Monaten der Rekurs an den Verwaltungsrat offen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Austritt auf Grund einer schriftlichen Kündigung, welche bei der Kreisbank einzureichen ist; b) durch den Tod; bei juristischen Personen durch deren Auflösung; c) durch den Entzug der bürgerlichen Rechte; d) durch Ausschliessung seitens der Bankkommission, wenn ein Mitglied die statutengemässen Verpflichtungen nicht erfüllt, oder den Interessen der Genossenschaft offenbar zuwiderhandelt. Dem Ausgeschlossenen steht innert der Frist eines Monats der Rekurs an den Verwaltungsrat offen. Im Falle von lit. a scheidet das Mitglied auf Ende des zweitnächsten Jahres aus; im Falle von lit. b und c erlischt die Mitgliedschaft auf Ende des laufenden Jahres. Die Bankkommissionen sind jedoch ermächtigt, nach den Weisungen des Verwaltungsrates diese Fristen abzukürzen oder auch den sofortigen Austritt zu gestatten. Der Ausschluss eines Mitgliedes nach lit. d hat den sofortigen Verlust der Mitgliedschaft zur Folge. Die Mitglieder sind zur Erwerbung eines Stammanteiles von Fr. 1000 verpflichtet. Die Delegiertenversammlung kann auf den Antrag des Verwaltungsrates die Erwerbung von 2 oder 3 Stammanteilen als zulässig erklären. Der Verwaltungsrat setzt die Bedingungen fest, insbesondere die Art der Einzahlung weiterer Stammanteile. Er kann einen solchen Beschluss zeitlich beschränken oder nachträglich auf bestimmte oder unbestimmte Zeit sistieren. Die erworbenen Stammanteile bleiben immerhin bei ihren statutarischen Rechten. Ein zweiter, eventuell ein dritter Stammanteil darf jedoch erst dann erworben werden, wenn der vorhergehende voll einbezahlt ist. Der Gesamtbetrag aller Stammanteile — mit Hinzurechnung der ausstehenden verfallenen Teilbeträge — bildet das Stammkapital der Genossenschaft. Der Stammanteil ist nicht übertragbar. Jedes Mitglied hat bei seiner Aufnahme ein Eintrittsgeld zu entrichten. Höhe und Verwendung des Eintrittsgeldes bestimmt der Verwaltungsrat. Die Stammanteilguthaben der ausscheidenden Mitglieder werden mit dem Zeitpunkt fällig, auf den der Austritt im Protokoll der Bankkommission eingetragen ist. Auf diesen Termin nicht erhobene Stammanteilguthaben verlieren den Anspruch auf Verzinsung. Scheidet das Mitglied nicht auf das Ende des Jahres aus, so wird vom 1. Januar dieses Jahres hinweg bis zum Fälligkeitstag ein Zins vergütet, dessen Höhe vom Verwaltungsrat festgesetzt wird. Die Auszahlung der Dividende erfolgt erst nach Genehmigung der Jahresrechnung. Die Schuldverbindlichkeiten der ausscheidenden Mitglieder gegenüber der Genossenschaft sind mit ihrem Stammanteil zu verrechnen. Mit der Auszahlung des Stammanteiles erlöschen alle Ansprüche des Ausscheidenden an das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter für Verbindlichkeiten der Genossenschaft wird ausgeschlossen. Die Zentralorgane der Genossenschaft sind: 1. die Gesamtheit der Mitglieder; 2. die Delegiertenversammlung; 3. der Verwaltungsrat; 4. der Verwaltungsratsausschuss; 5. die Generaldirektion; 6. die Kontrollstelle (Zensoren). Der Verwaltungsrat besteht: 1. aus drei Mitgliedern des Kreises Bern; 2. aus je einem Mitgliede der übrigen Kreise; 3. aus je einem Mitgliede der Kreise mit mehr als 10,000 Genossenschaftern. Der Verwaltungsratsausschuss besteht aus dem Präsidenten und dem in Bern wohnenden Vizepräsidenten und drei weitern Mitgliedern des Verwaltungsrates, der diese letztern ernennt. Der Verwaltungsrat bezeichnet aus seiner Mitte überdies Ersatzmänner nach Bedarf. Der Präsident und der in Bern wohnende Vizepräsident des Verwaltungsrates sind gleichzeitig auch Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsratsausschusses. Das Sekretariat führt der Sekretär der Generaldirektion oder ein Stellvertreter. Der Verwaltungsrat ernennt die Generaldirektoren, Direktoren und Vizedirektoren der Kreisbanken und die Verwalter der Comptoirs. Der Verwaltungsratsausschuss erteilt Prokuraunterschriften und Handlungsvollmachten. Die Generaldirektion besteht aus 3 Generaldirektoren. Sie stehen unter dem Verwaltungsrat und dem Verwaltungsratsausschuss. Die Generaldirektoren vertreten das Gesamtinstitut mit ihren Unterschriften; sie zeichnen unter sich oder mit je einem der ihnen beigegebenen Prokuristen kollektiv je zu zweien. Die Prokuristen der Generaldirektion zeichnen für das Gesamtinstitut mit je einem der Generaldirektoren oder unter sich kollektiv zu zweien. Die Organe einer Kreisbank sind: 1. die Generalversammlung; 2. die Bankkommission; 3. die Direktion; 4. die Kontrollstelle (Revisoren). Die Direktion vertritt die Kreisbank nach aussen. Zur rechtsverbindlichen Zeichnung namens der Bank ist stets die Kollektivunterschrift von zwei Unterschriftsberechtigten erforderlich. Die Comptoirs unterstehen in der Regel einer vom Verwaltungsrat zu bezeichnenden Kreisbank. Der Verwalter eines Comptoirs vertritt dasselbe mit seiner Unterschrift und zeichnet zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Kreisbanken können zur Erleichterung des Verkehrs in ihrem Genossenschaftskreis Agenturen errichten. Die Aufstellung der Jahresrechnung findet auf 31. Dezember statt und es sind dafür die in Art. 656 des Schweizerischen Obligationenrechts aufgestellten Grundsätze anzuwenden. Die nach Abzug der Verwaltungskosten, der Abschreibungen und Verluste sich ergebenden Resultate der Jahresrechnung der Kreisbanken und Comptoirs werden auf die Rechnung der Zentralverwaltung übertragen. Von letzterer wird hierauf nach Abzug ihrer Kosten, einschliesslich der statutarischen Speisung der Pensionskasse, das Gesamtrechnungsergebnis aufgestellt. Der Reingewinn ist folgendermassen zu verteilen. Vorerst werden, so lange eine Dotation des Reservefonds gemäss Art. 46 der Statuten erforderlich ist, 10 % demselben zugeteilt. Sodann wird den Mitgliedern der Genossenschaft eine Dividende zugeschieden. Diese darf aber, solange der Reservefonds unter 20 % des einbezahlten Stammkapitals steht, 7 % eines Stammanteils nicht übersteigen. Der Saldo findet Verwendung zur weitern Erhöhung des Reservefonds, zur Schaffung oder Verstärkung von Spezialreserven oder zur Förderung von Wohlfahrtseinrichtungen. Ein bestimmter Betrag kann auch den Kreisbanken zu wohltätigen und gemeinnützigen Zwecken in ihren Kreisen zur Verfügung gestellt werden. In seiner Sitzung vom 30. Januar 1920 hat der Verwaltungsrat als Mitglied des Verwaltungsratsausschusses, welcher als Vorstand im Sinne von Art. 695/96 O R. zu betrachten und gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 8. Juli 1919 im Handelsregister einzutragen ist, gewählt: Gottfried Michel, von Bümpliz, alt Amtsrichter, Privatier, in Bern, Präsident; Dr. Gustav Koenig, Fürsprecher, von und in Bern, Vizepräsident; Julius Raemy, Notar, von und in Freiburg, Mitglied; Adrien Achard, Privatier, von und in Genf, Mitglied; Johann Jakob Weilenmann, Baumeister, von und in Zürich, Mitglied. Der Verwaltungsrat hat des weitern in seiner Sitzung vom 26. August 1922 zum Verwalter des Comptoirs ernannt: Paul Häberlin, von Mauren-Berg (Thurgau), nun wohnhaft in Schaffhausen. Im ferneren sind zur Vertretung des Comptoirs befugt, die für das Gesamtinstitut zeichnungsberechtigten Generaldirektoren: Numa Künzli, von Rosières; Otto Reinhard, von Signau; Dr. Hermann Stadlin, von Zug; die Prokuristen: Hans Bächler, von Lenk; Fritz Bützer, von Teufenthal; Georges Capitaine, von Roches (Berner Jura); Alfred Müller, von Erschwil; Johann Pfeuti, von Guggisberg; Arnold Richard, von La Sagne; Fritz Tschanz, von Ausserbirrmoos, und Albert Wymann, von Sumiswald, alle wohnhaft in Bern. Die Generaldirektoren Künzli, Reinhard, Dr. Stadlin, sowie der Verwalter des Comptoirs, Häberlin,

zeichnen mit ihrer Vollunterschrift, und die Prokuristen Bächler, Bützer, Capitaine, Müller, Pfeuti, Richard, Tschanz und Wymann per procura, alle kollektiv zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich: Bahnhofstrasse 22, Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1923. 17. Februar. Genossenschaft unter der Firma **Viehversicherungs-Gesellschaft Rehetobel**, mit Sitz in Rehetobel (S. H. A. B. Nr. 114 vom 3. Mai 1921, Seite 894 und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstande ist der bisherige Präsident Ernst Bischofberger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist der bisherige Beisitzer Leonhard Rohner, Fabrikant, von und in Rehetobel, als Präsident gewählt worden, welcher zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift berechtigt ist. Als neuer Beisitzer wurde Jakob Schläpfer, Landwirt und Sticker, von und in Rehetobel, in den Vorstand gewählt.

17. Februar. Genossenschaft unter der Firma **Viehassekuranzgesellschaft Walzenhausen**, mit Sitz in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 39 vom 9. Februar 1921, Seite 303 und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstande sind der bisherige Kassier Robert Bischofberger und der Beisitzer Ernst Eugen Künzler-Keller ausgeschieden. Als neuer Kassier ist der bisherige Beisitzer Albert Künzler, Landwirt und Weber, von und in Walzenhausen, bezeichnet worden. Als neue Beisitzer wurden Reinhard Kellenberger, von Walzenhausen, und Ulrich Feurer, von Wildhaus (St. Gallen), beide Landwirte und wohnhaft in Walzenhausen, in den Vorstand gewählt.

Gasthof und Pension. — 17. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Tobler**, Gasthof und Pension, in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 78 vom 28. Februar 1906, Seite 309), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Papeterie, Leinen- u. Baumwollartikel. — 17. Februar. Die Firma **Wwe. Bruderer-Schmid**, Handlung in Papier, Leinen- und Baumwollartikeln, in Bühler (S. H. A. B. Nr. 100 vom 12. März 1906, Seite 397), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Rideauxfabrikation. — 17. Februar. Die Firma **J. J. Künzler, jünger**, Rideauxfabrikation (Grobstickerei), in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. November 1893, Seite 944), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Februar. Die Firma **Johs. Hörler, Holzhändler**, Holzhandlung, in Speicher (S. H. A. B. Nr. 48 vom 5. März 1891, Seite 192), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren. — 17. Februar. Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ernst Bänziger's Erben**, Kolonialwarenhandlung, in Wolfhalden (S. H. A. B. Nr. 250 vom 1. Oktober 1920, Seite 1874 und dortige Verweisung). Der Gesellschafter Ernst Bänziger ist nun volljährig und ebenfalls zur Vertretung der Gesellschaft befugt.

Landwirtschaft und Viehhandel. — 17. Februar. Der Inhaber der Firma **Hans Nef**, Landwirtschaft und Viehhandel, bisher in Hundwil (S. H. A. B. Nr. 210 vom 2. September 1919, Seite 1538), hat den Sitz derselben nach Teufen verlegt. Neues Geschäftslokal: Schönenbühl 679. Wohnsitz des Inhabers: Teufen.

Hotel und Pension. — 17. Februar. Inhaber der Firma **Arnold Suter-Maurer**, in Gais, ist Arnold Suter-Maurer, von Eptingen (Baselland), wohnhaft in Gais. Hotel und Pension. Zur «Krone», am Dorfplatz.

17. Februar. Inhaber der Firma **Hans Graf, Nachfolger von Dressler's Schuhhaus**, in Herisau, ist Hans Graf, von Grub (Appenzell), wohnhaft in Herisau. Verkauf von Schuhwaren. Bahnhofstrasse 477 c.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1923. 17. Februar. **Baumwoll-Spinnerei & -Weberei Wettingen**, Aktiengesellschaft, in Wettingen (S. H. A. B. 1921, Seite 796). Die Unterschriften des Direktors Rudolf Marthaler und des Kollektivprokuristen August Schmid sind erloschen. Dagegen ist die Berechtigung zur Zeichnung per procura kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten erteilt worden an: Rudolf von Schulthess-Rechberg, von Zürich, in Neuenhof, und Karl Schaeppi-Simmen, von Mitlödi, in Neuenhof.

Bezirk Kulm

Zigarren- und Tabakfabrik. — 19. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **G. & R. Baur**, in Beinwil (S. H. A. B. 1910, Seite 1946), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma **Max G. Baur, Cigarren- & Tabakfabrik**, in Beinwil am See, ist Max Gottfried Baur, von und in Beinwil. Zigarren- und Tabakfabrikation. Haus Nr. 240.

Bezirk Zofingen

Lacke und Farben. — **Berichtigung.** In der Publikation S. H. A. B. 1923, Seite 214, betreffend die Firma **Dr. A. Landolt A. G.**, in Zofingen, ist der letzte Satz zu streichen. Die volle Kollektivunterschrift des Alfred Güntzel ist nicht erloschen. In der drittletzten Zeile sind die Worte «je zu zweien» ebenfalls zu streichen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

1923. 17 février. La société coopérative **Syndicat agricole d'Echallens**, dont le siège est à Echallens (F. o. s. du c. du 9 novembre 1915, n° 262, page 1506), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 17 janvier 1923, elle a apporté entre autres les modifications suivantes aux statuts de la société. Les moyens d'action sont entre autres: a) l'achat en gros de produits alimentaires, d'engrais, de semences, pour améliorer et augmenter la production fourragère, d'une manière générale, l'achat de tous les produits utiles à l'agriculture; b) la vente des divers produits provenant des exploitations agricoles des membres du syndicat; c) l'achat et la vente d'animaux reproducteurs; d) l'alpage en commun. Sont membres du syndicat: a) les personnes qui ont adhéré aux statuts et payé la finance d'entrée réglementaire; b) les personnes admises en cette qualité par l'assemblée générale, à la majorité des membres présents. Les demandes d'entrée devront être faites par écrit au comité et la finance d'entrée sera fixée par l'assemblée générale annuelle. La qualité de membre du syndicat se perd par démission ou exclusion. Tout membre qui cesse de faire partie du syndicat pour quelque cause que ce soit, perd tout droit au fonds de réserve. En cas de mort, la succession hérite les droits et obligations du défunt. En cas d'indivision, un membre de la famille fait partie du syndicat sans payer aucune finance. La veuve sans enfants en fait partie pendant son veuvage. Les membres du syndicat sont co-propriétaires de l'actif du syndicat et participent à ses bénéfices et à ses pertes. Les engagements du syndicat vis-à-vis de tiers sont garantis par les biens de celui-ci et par les sociétaires individuellement et solidairement. Tout membre qui ne remplit pas fidèlement ses engagements, qui use de moyens frauduleux vis-à-vis de celui-ci, qui ne paie pas les marchandises comme le comité le requiert ou qui ne se conforme pas aux décisions prises peut être exclu par l'assemblée générale et poursuivi pour les torts causés au syndicat. Tout membre du syndicat reste soumis aux obligations contractées par le syndicat. Il est constitué un fonds de réserve, par l'avoir en caisse à ce jour. Ce fonds de réserve servira éventuellement à couvrir les déficits. Il ne pourra cependant être utilisé pour plus d'un tiers de sa valeur primitive, par exercice annuel. L'assemblée générale a dans ses attributions: a) la nomination du comité; b) la nomination des divers organes nécessaires à la marche du syndicat; c) la réception des nouveaux membres; d) la fixation de la finance d'entée; e) la fixation des amendes; f) l'examen et, cas échéant, l'approbation des comptes et bilan du syndicat; g) la revision des statuts et la solution des cas non prévus; h) les achats et en général les opérations dont le comité aura à s'occuper dans l'année courante; i) la dissolution du syndicat; j) la fixation du salaire du comité. En cas de dissolution, l'assemblée générale décide de l'emploi de l'actif du syndicat. Elle prend les dispositions nécessaires pour couvrir éventuellement le passif.

17 février. La société coopérative **Syndicat agricole de Bottens**, dont le siège est à Bottens (F. o. s. du c. du 26 janvier 1897, n° 23, page 90), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 4 février 1923, elle a renouvelé son comité comme suit: Aimé Tzaut-Rochat, est nommé en qualité de président; Marcel Bavaud, en celle de vice-président; Henri Longchamp, en celle de secrétaire; Ulysse Guignard, en celle de boursier, et Edouard Meylan, en celle de membre. Les prénommés sont tous originaires de Bottens, domiciliés à Bottens, agriculteurs. Sont radiés: François Henneberger, Aimé Tzaut, Matthieu Longchamp, Louis Gindroz, Auguste Martin.

Bureau de Nyon

Denrées coloniales, tabacs et cigares. — 13 février. La société en nom collectif **Ruey et Terry**, à Nyon, commerce en gros de denrées coloniales, tabacs et cigares (F. o. s. du c. du 31 août 1904, page 1341), est radiée ensuite de dissolution, la liquidation étant terminée.

Bureau de Payerne

16 février. Dans son assemblée générale du 28 décembre 1922, la **Société de la Fromagerie ou Laiterie d'Henniez**, à Henniez (F. o. s. du c. du 24 mars 1920, page 551), a renouvelé son comité comme suit: président: Albert Meylan, du Lieu; vice-président: Louis Thuillard, de Froideville; secrétaire: Charles Dubois, d'Henniez (déjà inscrit); caissier: Jules Jaton, de Villars-Mendraz (déjà inscrit comme vice-président), tous agriculteurs, domiciliés à Henniez. La signature de l'ancien président Louis Jayet est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

1923. 16 février. Suivant procès-verbal dressé par Me Poncet, notaire, à Genève, le 7 février 1923, la **Société Immobilière Angle Lac Simplon**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 juillet 1922, page 1411), a modifié ses statuts en ce sens: a) que la société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres; b) que pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, lorsque le conseil d'administration est composé d'un seul membre ou par la signature de deux administrateurs lorsque le dit conseil d'administration est composé de plus d'un membre; il est en outre apporté d'autres modifications non soumises à la publication. Adolphe Brosset, administrateur, dont les fonctions ont pris fin, est radié.

16 février. **Compagnie Genevoise de l'Industrie du Gaz**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 30 juin 1922, page 1284). Dans sa séance du 28 décembre 1922, le conseil d'administration a conféré procuration à Marcel Gautier, de et à Genève, avec pouvoir d'engager la société en signant conjointement avec un administrateur.

16 février. **Société Suisse de valeurs industrielles**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 21 juin 1918, page 1006). Le conseil d'administration est composé de: Edmond Aubert, ingénieur, de et à Genève; Barthélémy Bouvier, banquier, de Genève, au Petit-Saconnex; Alfred de Marignac, ingénieur, de Genève, à Lancy, et Emile Veillon, sans profession, de et à Genève. Dans sa séance du 28 décembre 1922, le conseil d'administration a conféré procuration à Marcel Gautier, de et à Genève, avec pouvoir d'engager la société en signant conjointement avec un administrateur.

Vêtements pour hommes et enfants. — 17 février. **Burger-Kehl et Co.**, commerce de vêtements pour hommes et enfants, ayant son siège principal à Zurich et diverses succursales en Suisse, dont une à Genève (F. o. s. du c. du 17 août 1921, page 1644). L'associé commanditaire Walter Eisener, avocat, s'est retiré, sa commandite est radiée. A sa place est entrée dans la société comme associée commanditaire pour une somme de deux cent cinquante mille francs (fr. 250,000), Hertha Burger née Kehl, de Zurich, à Zurich 2, à laquelle procuration personnelle est conférée.

Liqueurs et sirops. — 17 février. Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 janvier 1923, dont procès-verbal a été dressé par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, la «Société anonyme de l'Ancienne Maison J. Bonnard», ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 21 août 1917, page 1347), a décidé sa dissolution. Sa liquidation sera opérée sous la raison de **Société Anonyme de l'Ancienne Maison J. Bonnard, en liquidation.** L'administrateur Joseph-Alexandre Bonnard, négociant, d'origine française, aux Eaux-Vives, a été nommé seul liquidateur.

17 février. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires du 7 février 1923, dressé par Me Robert Martin, notaire, à Genève, substituant Me Albert-Henri Gampert, notaire, à Genève, momentanément absent, la **Société de l'Industrie des Hôtels**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1922, page 1440), a modifié ses statuts sur divers points non soumis à publication.

Bijouterie, etc. — 17 février. La maison **Vve A. Guillermin**, bijouterie, joaillerie et orfèvrerie, à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1912, page 122), est radiée. L'actif et le passif sont repris par «Guillermin frères», à Genève (F. o. s. du c. du 1er octobre 1910, page 1707).

Bijouterie, etc. — 17 février. **Guillermin frères**, fabrication et commerce de bijouterie et joaillerie, inscrits à Plainpalais (F. o. s. du c. du 1er octobre 1910, page 1707). La maison reprend l'actif et le passif de «Vve A. Guillermin», à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1912, page 122); ajoute à son genre d'affaires le commerce d'orfèvrerie et d'horlogerie et transfère son siège social à Genève, 15, Rue de la Croix d'Or, et 13, Rue Céard.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1923. 16 febbraio. **Tonoli Giacomo**, negoziante, in Arbedo (F. u. s. di c. n° 73 del 21 maggio 1883).

Panighini Carlo, negoziante, in Arbedo (F. u. s. di c. n° 73 del 21 maggio 1883).

Niesenbahn-Gesellschaft

Den Inhabern von Obligationen des 4½ %-Hypothekaranleihens I. Ranges der Niesenbahn-Gesellschaft vom 15. Dezember 1908 im Betrage von 850,000 Franken wird hierdurch mitgeteilt, dass das Bundesgericht dieser Bahnunternehmung die Bewilligung zur Durchführung des Sanierungsverfahrens gemäss der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1918 über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen erteilt hat. Infolgedessen werden sie gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 29. April 1919 eingeladen, an der am **Samstag, den 3. März 1923, vormittags 10¾ Uhr, im Hotel Bären, in Bern,** unter der Leitung des Unterzeichneten stattfindenden **Obligationärversammlung** teilzunehmen, an der über folgende Anträge Beschluss zu fassen ist:

1. Erlass des vom 1. März 1913 bis 1. März 1918 einschliesslich verfallenen Zinses;
2. Umwandlung des Kapitals und des vom 1. September 1918 bis 1. März 1922 einschliesslich verfallenen Zinses in je 12 Prioritätsaktien zu je Fr. 100 mit Vorzugsdividende bis zu 5 %, Anteil an der Superdividende nach Ausschüttung einer Dividende von 4 % auf die Stammaktien und Vorzugsanspruch auf das Liquidationsergebnis; Beginn des Dividendengenusses am 1. März 1922.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 2. März, abends 4 Uhr, bei der Kantonalbank von Bern, Hauptsitz in Bern und Filiale in Thun, der Spar- & Leihkasse in Bern und Sarasin & Co. Bank in Basel, gegen Aushändigung einer Quittung und eines Stimmrechtsausweises zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. Die Akten des Bundesgerichts, aus denen auch die Art und Weise der Einbeziehung der übrigen Gläubiger und der Aktionäre in die Sanierung ersichtlich ist, sowie die von der Gesellschaft auf den 31. Dezember 1922 erstellte und von den Rechnungsrevisoren geprüfte Bilanz können von den Obligationären gegen Vorlage des Stimmrechtsausweises vom 26. Februar bis 2. März bei der Titelverwaltung der Kantonalbank von Bern in Bern eingesehen werden. (V 45¹)

Lausanne, den 8. Februar 1923.

Der Instruktionsrichter: **P. Rambert,** Bundesrichter.

Emprunt hypothécaire S. Bolengo de fr. 170,000 du 28 décembre 1911

MM. les porteurs de délégations de cet emprunt sont, en conformité de l'art. 21 de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, avisés que les décisions suivantes ont été prises en assemblée générale du 17 février 1923, à l'unanimité des 143 délégations représentées.

a) Dame G. Bolengo-Falla à Lausanne, Rue des Terreaux 22, est nommée gérant de la grosse, représentant les créanciers.

b) La prorogation du terme d'échéance du titre a été refusée; celui-ci demeure échu dès la date du 28 décembre 1921.

c) Le gérant de la grosse a reçu pouvoirs de postposer le titre à:
1. un emprunt hypothécaire 1er rang de fr. 700,000;
2. un emprunt hypothécaire 2e rang de fr. 50,000.

Une expédition authentique du procès-verbal de l'assemblée du 17 février cr. est déposée au registre du commerce de Lausanne. (V 51²)

Lausanne, le 17 février 1923.

Le gérant de la grosse: **G. Bolengo-Falla.** — Le notaire: **A. Mercier,** not.

S. A. Transcontinent, 2, rue Abauzit, Genève

Actif — **Bilan au 30 juin 1922** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Actionnaires (25 % sur 3440 actions)	430,000	—	Capital	2,150,000	—
Frais de constitution et droit de timbre (fr. 36,367.10 amortis de 20 %)	29,093	70	Trans-European Co. Ltd.	282,009	60
Droits et contrats divers	430,000	—	Créanciers divers	28,820	—
Titres en portefeuille	1,573,000	—	Profits et pertes	17,394	75
Banquiers	16,130	65			
	2,478,224	35		2,478,224	35

Doit — **Compte de profits et pertes au 30 juin 1922** — **Avoir**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux	132,501	35	Revenus contractuels	118,047	50
Compte d'intérêts	4,768	90	Bénéfice de change	721	—
Amortissement de 20 % sur frais de constitution et droit de timbre sur capital-actions	7,273	40	Bénéfice d'évaluation	43,169	90
Solde	17,394	75			
	161,938	40	(A. G. 14)	161,938	40

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Niederlande

(Bericht des schweizerischen Konsulats in Amsterdam über das Jahr 1922.)

IV. (Schluss.)

III. Geld- und Kapitalmarkt. Geldfülle. Aus der riesigen Ueberzeichnung einiger während dieses Jahres auf den Markt gekommenen 6%igen Staatsanleihen (dasjenige von 80 Millionen Gulden, das im Dezember annonciert wurde, ist wiederum fünffach überzeichnet), geht zum Teil die grosse Geldfülle hervor, in deren Zeichen das Jahr 1922 hier stand. Es spielen dabei allerdings auch viele ausländische, namentlich grosse deutsche Saldi, die sich hier immer mehr anhäufen, eine nicht unwesentliche Rolle. Dies hatte dann auch zur Folge, dass hier verschiedene deutsche Banken eigene Filialen eröffneten und diese Gelder soviel wie möglich an sich zogen.

Prolongation. Bekanntlich werden hier sehr viele Barmittel auf Prolongation, d. h. auf 30 Tage angelegt. In dem während geraumer Zeit des Berichtsjahres sehr niedrigen Prozentsatz des Prolongationskurses, der eine Zeitlang sogar unter 2 % gestanden hat, äusserte sich wieder die obenerwähnte Geldfülle. Gegen Ende des Jahres zog dieser Prolongationskurs dann wiederum bis ungefähr 4½ % an.

Ausserdem waren sehr grosse Geldbeträge verfügbar zur Anlage in Staatskassenscheinen auf 3 Monate zu 3¾ % und auf ein Jahr zu 4½ %. Eine Anzahl Banken soll von dieser Anlagemöglichkeit einen sehr ausgiebigen Gebrauch gemacht haben, sogar dermassen, dass der Betrag an Staatskassenscheinen verschiedene Male grösser ist als ihr ganzer Bestand im inländischen Wechselportefeuille.

Emissionen. Die Emissionstätigkeit ist im Jahre 1922 bedeutend hinter den beiden Vorjahren zurückgeblieben. Die Anzahl der Neuausgaben hat nur 48 betragen, gegen 120 im Jahre 1921 und 260 im Jahre 1920. Namentlich während des zweiten Semesters wurden nur sehr wenige (17) Neuausgaben durchgeführt. Der tatsächlich von den Neuausgaben im Jahre 1922 absorbierte Betrag belief sich auf rund fl. 392,000,000 gegen fl. 470,000,000 im Vorjahre und fl. 1,160,000,000 im Jahre 1920. Wenn man der Tatsache Rechnung trägt, dass in diesem Betrage von fl. 392,000,000 die Konversionen älterer Anleihen inbegriffen sind, gewinnt der Rückgang noch an Umfang. Zieht man die konvertierten Beträge in Betracht, so sind im Jahre 1922 nicht mehr als fl. 332,000,000 durch Neuausgaben absorbiert worden. Dieser Betrag verteilt sich wie folgt: Staatsanleihen fl. 191,595,000, Provinz- und Kommunalanleihen fl. 53,036,000, Privatemissionen fl. 87,239,000, insgesamt fl. 331,870,000.

Die Privatemissionen betragen somit noch nicht 40 % der Summe, die im Jahre 1921 dafür dem Geldmarkt entzogen wurde und sogar keine 15 % im Vergleich zu 1920. Wie gering die Emissionstätigkeit der Privatgesellschaften im zweiten Semester gewesen ist, geht daraus hervor, dass im Zeitraum vom Juli bis Dezember 1922 weniger als fl. 20,000,000 von diesen zur Zeichnung aufgelegt wurden. Von der Gesamtsumme von fl. 87,239,000 an Privatemissionen fallen nur fl. 10,334,200 auf Aktien und fl. 76,904,800 auf Obligationen. Das Publikum hat sich also fast ganz von den Aktien abgewandt, um sich mit fest verzinsbaren Papieren zufriedenzustellen.

Neben den Staatsanleihen waren die bedeutendsten Obligationsausgaben die nachstehenden: fl. 20,000,000 6%ige Obligationen Staatseisenbahn-Gesellschaft zu 99 %, fl. 10,000,000 7%ige Obligationen Centrale Suiker Maatschappij zu 99 %, fl. 10,000,000 6%ige Obligationen Holland-Amerika-Linien zu 96 %, fl. 10,000,000 6%ige Obligationen Anton Jurgens' Vereenigde Fabrieken (Margarine) zu 93 %.

Der niederländische Staat emittierte im März fl. 75,000,000 6%ige Obligationen zu 96 %. Gleichzeitig wurden fl. 75,000,000 in Stücken von fl. 2500 in New York zur Zeichnung aufgelegt. Diese Emission hatte guten Erfolg, sowie auch diejenige von fl. 150,000,000 6%igen Obligationen zu 98 % im Juli. Von letzterer Anleihe wurden rund fl. 50,000,000 in den Vereinigten Staaten plaziert. Der Rückgang des Zinssatzes ist auch bei den Neuausgaben der Gemeindeobligationen ans Licht getreten. Den 7½%igen und 7%igen Typus hat man verlassen. Zu Anfang des Jahres war der Typus 6 %. So emittierte die Gemeinde Rotterdam eine 6 %ige Anleihe zu 98 %, die Provinz Gelderland eine solche zu 100½ %. Auch Amsterdam legte eine 6%ige Anleihe zu 96⅞ % auf, und zwar im Monat Februar; im Mai konnte dieselbe Gemeinde jedoch eine 6%ige Anleihe mit Erfolg zu 99¾ % anbringen. Im Oktober konnte bereits der 5½ %-Zinsentypus Eingang finden und der Emissionskurs hob sich zu gleicher Zeit. Vielleicht ist es diesem Umstand zuzuschreiben, dass diesmal der Erfolg ausblieb. Eine 5½%ige Anleihe der Gemeinde s'Hertogenbosch zu 98 % und eine 5½%ige Amsterdamer Anleihe zu 96 % hatten keinen grossen Erfolg. Die verschiedenen niederländisch-indischen Anleihen waren am Anfang des Jahres 7%ig, im Oktober fand jedoch die Ausgabe von Anleihen des 6%igen Typus statt.

Wie bereits erwähnt, sind im Jahre 1922 verschiedene ausländische Emissionen in fremden Valuten zur Einschreibung hier angeboten worden. Obschon es der Finanzminister ermöglichte, für dergleichen Werte wiederum offizielle Notierungen an der Amsterdamer Börse zu erhalten, hatten die bewussten Ausgaben, insofern es sich wirklich um ausländische Emissionen handelte, keinen grossen Erfolg zu verzeichnen.

Börse. Die rückgängige Kursbewegung einer grossen Anzahl Wertpapiere hat im Jahre 1922 weitere Fortschritte gemacht. Obwohl auch dieses Jahr grosse Schwankungen gesehen hat, ist im allgemeinen der Saldoverlust der Kurse nicht so beträchtlich wie im Vorjahre. Nachdem die Börsennotierungen bis in den Sommer hinein langsam abbröckelten, entwickelte sich im Herbst ziemlich unerwartet eine gewisse Lebendigkeit an der Börse, wodurch verschiedene Gattungen sich heben konnten. Hierbei standen Kautschukaktien an der Spitze. Auch die Schiffahrtsaktien konnten sich damals gut von den äusserst niedrigen Kursen erholen. Tabakaktien stiegen im Einklang mit den günstigen Berichten über die gute Beschaffenheit der neuen Ernte. Des weiteren entwickelte sich auch Nachfrage nach Tee-, Kaffee- und Zuckeraktien.

Nachstehend folgt eine gedrängte Aufstellung von Kursnotierungen von je einigen Banken, Industrie-, Kultur- und Schiffahrtsunternehmungen, woraus erstens ersichtlich ist, wie übertrieben hoch die Kurse dieser durchwegs sehr bedeutenden Betriebe im Jahre 1920 waren und ferner, welche wesentlichen Kurserhöhungen die meisten Anteile im Laufe des letzten Halbjahres erfahren.

Die Kurse sind in Prozenten ausgedrückt.

	in Millionen Gulden Kapital	Reserven	Mittelkurs 1913	Höchstkurs 1920	1922 Juli	Ende Dez.
Amsterdamsche Bank	55	43	191	199	121	119¼
Nederl. Handel Mij.	80	41	172	282	113	134½
Jurgens Margarine (Gew. Aand.)	188	25	—	273	41	58
Philips Glühlampen	15	1	129	1025	208	253
Vorstenlanden (Ind. Produkte)	20	2	165	450	160	125
Handelsvereeniging «Amsterdam» (Javazucker)	20	10	211	1003	309	390
«Koninklijke Petroleum Mij.» (Royal Dutch)	600	32	605	1014	407	400
Amsterdam. Rubber Cult. Mij.	18	7	175	280	44	117
Holland-Amerika-Linie	25	60	194	530	95	120
Deli Maatschappij (Tabak)	24	20	580	730 in 1919	166	280

«Koninklijke Petroleum Maatschappij» (Royal Dutch). Wie aus obiger Tabelle ersichtlich ist, sind die Anteile dieser wohl grössten Aktiengesellschaft der Welt mit einem autorisierten Aktienkapital von ca. 600 Millionen Gulden eher im Kurse zurückgegangen, was wohl eine Folge der niedrigeren Interimsdividende als in den letzten Jahren (10 % statt 15 %) sein dürfte.

Laut dem Jahresberichte über 1921 betrug der Gewinnsaldo der «Koninklijke» fl. 104,090,000 (fl. 129,450,000 im Vorjahre), aus dem eine Dividende von 31 %, also ca. 100 Millionen Gulden (Vorjahr 40 %) ausgekehrt wurde. Dieses somit noch sehr prosperierende Weltunternehmen wurde zufolge der äusserst schlechten budgetären Lage der niederländisch-indischen Kolonien dort in den letzten Jahren zu einem besonderen Steuerobjekt gemacht, so dass die Gesellschaft im Jahre 1920 nicht weniger als fl. 25,000,000 und 1921 ungefähr fl. 26,000,000 zu den Steuern Niederländisch-Indiens beigetragen haben soll. Dies natürlich abgesehen von den Steuern im Mutterlande. Obige Abgabe wird in Form eines Petrolausfuhrzolles erhoben. Obwohl gegenwärtig auch die Zucker-, Kautschuk- und Tabakgesellschaften besondere «Produktionssteuern» zu entrichten haben, protestiert die «Koninklijke Petroleum Maatschappij» gegen die Erhebung solcher Abgaben seit längerer Zeit. Es ist nicht ausgeschlossen, dass ab 1. Januar 1923 die Steinölausfuhr in Niederländisch-Indien nicht mehr belastet wird.

Bankwesen. Waren die Kriegs- und die ersten Nachkriegszeiten Zeugen eines bedeutenden Aufschwunges des niederländischen Bankbetriebes, der in erster Linie in einer wesentlichen Erhöhung der Kapitalien, sowie auch in Neugründungen mit oder ohne Fusion, zum Ausdruck kam, so brachten die Nachkriegsjahre, zumal 1921/22, allmählich unter dem Drucke der Reaktion in Handel und Industrie die unvermeidliche Korrektion. Wie fast in allen Ländern sahen sich auch in den Niederlanden einige Banken zu Reorganisationen, eine einzige Privatbank sogar zur Liquidation gezwungen. Die holländischen Grossbanken haben jedoch den Stoss ohne Ausnahme gut aufgehalten. Die Folgen der Krisis kamen nur in verringerten Gewinnziffern, höheren Abschreibungen und Reservestellungen sowie herabgesetzten Dividenden zum Ausdruck.

Inflationsgefahr. Nachdem im Laufe des Berichtsjahres schweizerischerseits in Holland einerseits bedeutende Kapitalien in holländischen Staats- und namentlich auch in holländischen Gemeindeanleihen angelegt wurden, während anderseits in Holland schon seit letztem Sommer wiederholt in der Presse die Möglichkeit einer Inflation des holländischen Guldens diskutiert und u. a. teilweise die Anlage von Geld in amerikanischen und englischen Werten propagiert wurde, dürfte es von Interesse sein, hier kurz festzustellen, dass sich seither der Wert des holländischen Guldens im Verhältnis zum Dollar stets gebessert hat, da letzterer heute ungefähr pari steht. Somit dürfte eine ernstliche Bedrohung der Wertbeständigkeit des holländischen Guldens ziemlich illusorisch geworden sein. Der Präsident der Niederländischen Bank, Herr Dr. G. Vissering, hat allerdings die Möglichkeit einer Inflation des Guldens in einer ausführlichen Abhandlung als Antwort auf eine diesbezügliche Frage der Vereinigung sämtlicher holländischen Notare, im Falle einer unvorsichtigen Finanzpolitik des Staates, bejaht. Bei diesem Anlass betonte Herr Dr. G. Vissering, dass die Niederländische Bank im Falle von Inflationstendenzen seitens des Staates nicht davor zurückschrecken würde, die weitere Eskomptierung von Schatzwechseln und Schatzpromessen zu verweigern. Diese Warnung wurde von gewissen Börsenkreisen nur zu gerne als eine wirkliche Bedrohung oder sogar unabwendbare Tatsache der Entwertung des Guldens dargestellt; verschiedenerseits hoffte man dadurch nämlich eine künstliche Belebung des Börsengeschäftes, besonders durch Verkäufe inländischer und Ankäufe ausländischer Wertpapiere zu bewirken.

Goldklausel. Es war die Furcht vor der erwähnten möglichen Inflation des Guldens, die, wie oben angedeutet, die Vereinigung der Notare veranlasste, Herrn Dr. G. Vissering über die Wünschbarkeit der Einführung der Goldklausel für notarielle Akten zu befragen, was dieser unter ausführlicher Begründung glaubte abraten zu müssen und zwar weil er zu der Schlusserwägung kam, dass eine richtige Ausführungsmöglichkeit in der Praxis auf unüberwindliche Schwierigkeiten stossen würde.

Ausländer an der Amsterdamer Effektenbörse. Die Frage, ob man Ausländer als Mitglieder des Amsterdamer Effektenbörsen-Vereins (Vereeniging voor den Effectenhandel) zulassen könne, wurde Ende des Jahres ernstlich erörtert. Ende November wurde eine Versammlung einberufen, um die Auffassungen der Mitglieder näher kennen zu lernen. Die Argumente, welche dabei zugunsten der Zulassung angeführt wurden, waren u. a., dass das Interesse des Auslandes an dem Amsterdamer Markt im allgemeinen im verflossenen Jahre stark zugenommen habe und dass somit den Vertretern der in Frage kommenden ausländischen Interessen das Recht eingeräumt werden sollte, selbständig am Effektenverkehr teilnehmen zu können. Dies besonders im Hinblick darauf, dass Deutschland im Laufe des Jahres sein Guldenguthaben, in Form von Banksaldi, durch grosse Ankäufe von holländischen Staatspapieren etc. bekanntlich sehr stark vergrössert hat. Auch die Schweiz und Frankreich haben sich in stärkerem Masse als zuvor am holländischen Markte beteiligt. Etwa acht an erster Stelle stehende deutsche und österreichische Bankhäuser haben sich seitdem zu diesem Behufe in Amsterdam etabliert. Die grosse Mehrzahl der Mitglieder hat die Vorlage verworfen und bekundete durch ihre Haltung in dieser Angelegenheit, dass sie von dem Beispiel der New Yorker, Londoner, belgischen, französischen, schweizerischen und deutschen Börsen, die alle die eigene Staatsbürgerschaft als Bedingung stellen, nicht abzuweichen geneigt ist. Sie hat dadurch den Nationalcharakter, den die Amsterdamer Effektenbörse in den letzten Jahren getragen hat, bestätigt.

IV. Verkehr. Niederländische Staatsbahnen. Nach vielen Schwierigkeiten ist es der Direktion gelungen, mit den Eisenbahnarbeiterorganisationen folgendes neue Lohnreglement zu treffen. Ab 1. Januar 1923 wird sämtlichen Arbeitern und Angestellten 8½ % am Gehalt gekürzt. Dieser Abzug wird in die Pensionskasse eingelegt. Des weiteren tritt von obigem Datum an eine effektive Lohnreduktion von 7 % für die Werkstättenarbeiter in Kraft. Die Direktion verpflichtet sich dagegen, während des Jahres 1923 keine weiteren Gehaltskürzungen in Erwägung zu ziehen. Somit wäre also die Möglichkeit des in den letzten Monaten stets drohenden Eisenbahnerstreiks für längere Zeit aus dem Wege geräumt.

V. Schiffahrt und Schiffsbau. Schiffahrt. Trotz den allgemein ungünstigen ökonomischen Verhältnissen in Europa ging die Schiffahrtsbewegung im Amsterdamer Hafen in den letzten Jahren vorwärts und es weisen auch die Ziffern für das Jahr 1922 neuerdings eine Zunahme des Schiffahrtsverkehrs gegenüber dem Vorjahr auf, trotzdem dieses — die Vorkriegszeit mitgerechnet — schon ein Rekordjahr war.

Der Gesamtrauminhalt der eingelaufenen und abgegangenen Seeschiffe in Amsterdam betrug nämlich in den Jahren 1919: 12,314,256, 1920: 19,260,143, 1921: 27,634,307, 1922: 30,679,545 m³ brutto.

Aus dem Umstand, dass die Dampfer, die in Amsterdam ihren «homeport» haben, dieses Jahr nicht alle regelmässig gefahren sind, sondern davon noch ca. 140,000 Tonnen aufgelegt waren, geht hervor, dass Amsterdam sich namentlich auch eines stark zunehmenden Besuchs fremder Dampfer erfreut, deren Güter, Valutaverhältnisse zufolge, zwar grösstenteils noch in fremdländischen Häfen geladen und gelöscht werden.

Die erwähnte im Herbst noch aufgelegte Tonnage — mit Ausnahme einiger grosser Frachtdampfer eines bestimmten Typus, der im besondern nur für gewisse Fahrten geeignet ist — hat sich in den letzten Monaten verringert, konnten doch kürzlich wieder eine Anzahl Seeschiffe in die Fahrt gebracht werden für grössere Zufuhren von Getreide, Weizen und anderen landwirtschaftlichen Erzeugnissen von Amerika und Argentinien sowie von Salpeter aus Chili. Die diesbezüglichen Frachtsätze sind aber noch kaum lohnend. Sowohl die Frachten im offenen Markt als diejenigen der Linienreedereien befinden sich zurzeit noch auf einem Niveau, das, im allgemeinen gesprochen, fast keinen Gewinn lässt und für einige «trades» sogar verlustbringend ist.

Eine Uebersicht der Raten für einige Grossimportartikel folgt hier:

	1914 sh.	1917/18 sh.	Ende Dez. 1920 sh.	Ende Dez. 1922 sh.
Korn: Atl. Küste U. S. A./Holland	1/11	—	8/-	3/-
Weizen und Mais: River Plate/Holland	12/-	400/-	40/-	28/9
Kohlen: Ostküste Englands/Holland	3/2	—	11/-	5/6
Erz: Bilbao/Holland	4/11	45/-	12/-	7/6
Salpter: Chile/Holland	22/3	150/-	ca. 65/-	32/6
Zucker: Java/Holland	30/-	1000/-	ca. 75/-	35/-
Diverse Waren: Bombay/Holland	14/6	410/-	40/-	28/-

Aus diesen Ziffern geht u. a. hervor, dass die Frachten heute im Vergleich zu denjenigen von z. B. Ende 1920 wiederum bedeutend niedriger geworden sind.

Wie erfreulich die erwähnte Zunahme des überseeischen Verkehrs an sich selbst auch sein mag — auch in anderen Ländern nahm die Seeschiffahrt bekanntlich wieder zu und dadurch der in den letzten Jahren aufgelegte Schiffsraum ab — werden die Betriebsresultate der niederländischen Reedereien über das Jahr 1922 bei weitem noch nicht glänzend sein, da die Herabsetzung der Betriebskosten lange nicht Schritt hielt mit den bedeutenden Frachtpreisermässigungen der letzten Jahre. Die verschiedensten Sparmassnahmen werden von den Reedereien denn auch kräftig durchgeführt.

Im Vergleich zu andern Ländern stehen die Löhne der niederländischen Seefahrenden noch auf einem sehr hohen Niveau, obschon dieselben vor kurzem wohl einigermassen herabgesetzt werden konnten. Auch die Arbeitsverhältnisse bei den Hafenarbeitern bleiben eine fortwährende Quelle der Sorge. Zwar fanden im Jahre 1922 keine Arbeitseinstellungen, wie der grosse Streik vom Frühjahr 1920, statt, aber Teilstreiks, wenn auch von kürzerer Dauer, haben doch das ihrige dazu beigetragen, um die Betriebe zu beeinträchtigen.

Einen weiteren wichtigen Faktor der Betriebskosten bilden die Kohlenpreise. Obwohl auch da — wie aus der hier folgenden Aufstellung ersichtlich ist — in den zwei letzten Jahren ein weiterer starker Preisrückgang zu konstatieren ist, sind sie doch noch 80 bis 100 % höher als 1914:

	1914	Ende Dez. 1920	Ende Dez. 1922
Amsterdam	ca. fl. 9.63	fl. 41.—	fl. 16.—
Port-Said	» sh. 27/6	sh. 155/-	sh. 47/6
New York	» $ 3.50	$ 8.75	$ 7.50
England (Tyne)	» sh. 12/6	sh. 70/-	sh. 24/-

Auch im Schiffahrtsverkehr ist eine einschlägige Besserung der heutigen Lage nur zu erwarten, wenn eine Konsolidation der Zustände in den Hinterländern der Niederlande, d. h. in Mittel- und Osteuropa, mit einer Wiederherstellung oder wenigstens einer Stabilisierung der Valuta der betreffenden Länder zustande kommt, damit diese wieder in grösserem Masse ihre erschöpften Rohstoffvorräte anfüllen können.

Die modernen Hafeneinrichtungen und häufigen Verschiffungsgelegenheiten nach und von allen möglichen Ländern, machen Amsterdam heute zu einem der best ausgerüsteten und voranstehenden nordkontinentalen Häfen. Wie aus den diesbezüglichen Statistiken hervorgeht, erfreut sich dieser Hafen auch für Transitladungen einer stark zunehmenden Beliebtheit und der Rheinverkehr mit Amsterdam zeigt in den letzten Jahren sowohl für Berg- als Talladungen ebenfalls eine stark ansteigende Linie.

Wie dunkel die Zeiten in bezug auf die zu niedrigen Frachtraten für die Schiffahrt augenblicklich auch sein mögen, die meisten niederländischen Reedereien sind gut fundiert und haben daher keinen Grund, den Mut zu verlieren. Die letzten Jahre bedeuteten auch für sie ein «Survival of the fittest», was am Ende nur im Interesse der Schiffahrt und auch des Handels ist.

Schiffsbau. Die allgemeine Krise widerspiegelt sich auch im Schiffsbau. Wie bekannt ist, gibt es immer noch einen bedeutenden Ueberschuss an Welttonnage. Die holländischen Werften sind augenblicklich zum Teil noch damit beschäftigt, die in besseren Zeiten bestellten Dampfer fertigzubauen.

Die verschiedenen grossen Werften, die das Land zählt, werden dank ihrer kräftigen finanziellen Lage, ferner infolge der Unterstützung durch Regierungsaufträge und der notwendigen Bestellungen zum regelmässigen Ersatz von Liniendampfern, wohl durch die schwierigen Zeiten kommen.

In den hiesigen Schiffahrtskreisen sieht man mit Interesse dem Resultat der neuesten Versuche mit den Zweitakt-Schiffsdieselmotoren der Schweizerfirma Gebr. Sulzer A. G. für schnellfahrende grosse überseeische 4 Schrauben-Passagierdampfer, die zurzeit in England gemacht werden, entgegen.

Konsulate. Die Gesandtschaft der Türkei hat dem Bundesrat mitgeteilt, dass die Funktionen des Herrn Djémil Selman Bey, als türkischer Generalkonsul in Genf, aufgehört haben und dass für einstweilen bei der türkischen Gesandtschaft in Bern eine Konsularkanzlei errichtet worden ist, die den Geschäftskreis für die ganze Schweiz umfasst, mit Ausnahme des Kantons Graubünden, welcher dem Honorar-Vizekonsulat in Davos zugeteilt ist.

— An Stelle des am 17. Februar 1923 verstorbenen Herrn Honorarkonsuls Hans Keller, in Venedig, ist vom Bundesrat am 20. Februar als provisorischer Verweser des genannten Konsulats Herr Kanzleisekretär Albert Stolz, von Bütschwil, bezeichnet worden.

— **Versicherungswesen.** Dem Lloyd Continental, Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern, ist vom Bundesrat am 20. Februar die Bewilligung erteilt worden, die Feuerversicherung in der Schweiz aufzunehmen.

* * *

Italia — Tasse di bollo, ecc.

(Comunicazioni del Consolato svizzero di Milano)

I nuovi decreti sulle tasse speciali di bollo e sulle concessioni governative dispongono fra altro:

Profumerie e specialità medicinali. Tutte indistintamente le profumerie saranno soggette a tassa unica e semplice di bollo del 10 per cento. L'addizionale è abolita.

Sono colpite da tassa le profumerie, che si vendono a peso od a misura, senza involucro.

Il minimo non tassabile, che in origine era di 20 centesimi, poi di 30 centesimi, poi, a richiesta dei commercianti di saponi, di 60 centesimi, è stato confermato in lira 1.

Il decreto concede, con l'obbligo inprescindibile dell'annullamento, l'applicazione del bollo su qualsiasi lato dei prodotti di profumeria, e ciò per non guastare l'estetica degli involucri.

È confermata l'assoluta esenzione di tassa per i saponi da bucato ed in genere per i saponi non profumati.

Anche alle specialità medicinali il decreto concede il frazionamento della tassa per mezza lira, come per le profumerie, fino al prezzo di lire 5. L'addizionale è abolita anche per le specialità medecinali. Il limite di esenzione di tassa, che finora fu per le specialità medicinali di centesimi 20, è portato a lira 1.

Oggetti preziosi. L'aliquota della tassa di bollo sugli oggetti preziosi viene ridotta dal 18 al 12 per cento ed è resa unica, senza addizionale, così per le pietre, perle ed oggetti preziosi di oro, come per il vasellame, le posaterie e gli oggetti d'argento.

È concessa completa esenzione da tassa per le vendite di piccoli oggetti d'oro e d'argento non superiori al prezzo di lire 50.

È istituita una patente, soggetta a visto di rinnovazione annuale, per tutti i fabbricanti e commercianti di oggetti preziosi.

Pene pecuniarie. In omaggio all'esperienza ed ai voti delle Camere di Commercio, il Ministro delle Finanze ha disposto una fortissima riduzione della misura unitaria di tutte le pene pecuniarie — oggi altissime — riflettenti le vendite e somministrazioni di lusso, gli scambi o le vendite di preziosi. Le misure unitarie minime di penale ora stabilite in lire 500, 100 e 50, sono ridotte a lire 40, 20 e 10. Tutte le penali singole sono pure ridotte.

Ricevute, Conti, Scontrini. È resa obbligatoria la consegna da parte del venditore o obbligatorio il ritiro da parte dell'acquierente della ricevuta, scontrino, fattura o altro analogo documento in perfetta regola col bollo, sia per la vendita di oggetti di lusso, sia per gli scambi, sia per la vendita di preziosi. L'inosservanza di questo obbligo è punita con la penale di lire 100 in solido tra i responsabili.

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

	Januar - Janvier 1922 Fr.	1923 Fr.
Einnahmen - Recettes	23,053,319	25,137,000
davon - dont:		
Personen - Voyageurs	8,457,707	8,353,000
Güter - Marchandises	13,055,929	15,083,000
Verschiedenes - Divers	1,539,683	1,701,000
Ausgaben - Dépenses	28,847,964	23,780,000
Einnahmenüberschuss / Excédent des recettes	−5,794,645	+1,357,000

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

(Ueberweisungskurse vom 21. Februar an[1]) — Cours de reduction à partir du 21 février[2])

Belgique fr. 28 25; Dänemark Fr. 102.25: Deutschland Fr. —.02¾; Italie fr. 25.55; Oesterreich Fr. —.009; Grande-Bretagne fr. 25.—.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Nr. 7. Neue Beitritte. — 17. II. 1923. — **Nouvelles adhésions.**

Aarau: VI. 1949 Müller, Ulrich, Schreibmaschinen-Mechaniker. **Aarberg:** III. 4568 Fuster & Müller, Wein- und Likörhandlung. **Auvernier:** IV. 1135 Jeanneret, Ed., assurances. **Baden:** VI. 1025 Wildi, Robert, Küferei und Weinhandlung. — VI. 1946 Wullschleger, Walter, Notar. **Bätterkinden:** Va. 306 Schützengesellschaft. **Basel:** V. 4184 Abstinenten-Sportclub. — V. 6438 Bachmann, Louis, Metzgerei. — V. 4155 Häring, Emil, Verlag «Das Rendezvous», Gempenstr. 20. — V. 4956 Herzog, Berta Maria. — V. 3996 Kummert, M., Boden- und Wandplatten. — V. 4641 Leuenberger, E., Solothurnerstr. 63. — V. 4197 Müller, Ernst Herm., Falknerstr. 4. — V. 3280 Muffler, Jos., Maleratelier und Möbelhalle. — V. 4066 Schlechter, E. — V. 4726 Schneiderhan-Sebäfer, E., Feinbäckerei, Konditorei. — V. 6455 Sportplatz Union. — V. 4971 Waldmeyer, Oscar, Elektromed. und Röntgen-Apparate. — V. 3586 Wehrly, Albert. — V. 4083 Wellauer, Walter, Dr. jur., Advokaturbureau. **Bellinzona:** XI. 19 Tiro distrettuale bellinzonese. **Bern:** III. 4613 Adam, Hans. — III. 949 Baumann, B., Wirt zur Nordstation Bümpliz. — III. 4621 Bütikofer, Niklaus, Notar. — III. 4624 Hodler, Hans, Fürsprecher, Bulgarischer Generalkonsul. — III. 2126 Huber, A., Zahnarzt. — III. 4623 Institut Labor, P. Boulogne. III. 4610 Kant. bern. Komitee gegen das Zonenabkommen. — III. 1140 La Romande de Berne. — III. 2295 Streuli, Jules. — III. 4600 Textil A.-G. Bern. — III. 4622 Wyss, Emil Ad., & Co., elektrotechn. und mech. Erzeugnisse. — III. 719 Ziegerfabriken Glarus-Oberurnen, Depot Bern. **Biel:** IVa. 1393 Lüthy, Emil, Gesundheitstechnische Anlagen. — IVa. 1408 Oeuvray, Emile. **Les Bois:** IVb. 80 Prêtre, H., buraliste postal. **Bremgarten** (Aarg.): VI. 1948 Odermatt, Jean, Costumes-Manteaux. **Brienz:** III. 1299 Airnat Watch. — III. 1299 Julliérat, fils, & Co., fabrique d'horlogerie. **Brugg:** VI. 1681 A.-G. Jäggi, Baugeschäft. **Burgdorf:** IIIb. 526 Jubiläumsstiftung der Mädchenschule. — IIIb. 524 Philatelisten-Club. **Cully:** II. 2519 Chronique de Lavaux et du cercle de Pully, journal hebdomadaire. **Ebikon:** VII. 2507 Troxler, Mauriz, Weine und Spirituosen. **Flüelen:** VII. 971 Urner Polizeiangestellten-Verein. **Gelterkinden:** V. 1049 Schaub-Wackernagel, A., Frau, Privatkonto. **Genève:** I. 1151 Bangerter-Guyot, A., fonderie de fer. — I. 708 Banque populaire suisse, agence de Rive. — I. 1516 Comité référendaire contre les centimes additionnels. — I. 1046 Lattard, Eugène, droguerie du Léman. — I. 350 Radio-Club suisse, section genevoise. — I. 2701 La Retraite, œuvre de bienfaisance. — I. 2147 Rey, Stéphane, Vve., quincaillerie, outillage. — I. 2223 Tribune d'Orient, Dir. Aly-El-Ghaïaty. — I. 2901 Viscardi, J., peintre en voitures. **Gentilino:** XIa. 840 Filarmonica liberale della Collina d'Oro. **Glarus:** IXa. 538 Meier, H., Mechaniker z. Volksgarten. **Hasle-Ruegsau:** IIIb. 369 Gewerbeschau. **Hausen a. A.:** VIII. 9595 Dünki-Berli, Ed., Möbel und Aussteuern. **Hedingen:** VIII. 9735 Saegesser, Friedr., Malerartikel. **Hombrechtikon:** VII. 9726 Kundert, Ernst, Landwirtschaft. **Ittigen:** III. 4496 v. Tscharner, J. F., Dr. **Küsnacht** (Zch.): VIII. 579 Asper, E., Mech. Werkstätte. **Langnau** (Bern): IIIb. 523 Roethlisberger, M., Tuchhandlung. **Lausanne:** II. 2518 Andenmatten, frères, ferblanterie, lampisterie. — II. 2466 Bibliothèque universelle et Revue suisse. — II. 2466 Revue médleale de la Suisse romande. — II. 2526 Glauser, Louis, représentant. — II. 2512 Lebrun, Pierre A. (Film Arlès). — II. 2527 Loterie du «Foyer». — II. 2506 Müller & Cie., ganterie à la Belette. — II. 2506 «A la Belette», ganterie Müller & Cie. — II. 2506 Ganterie «à la Belette» Müller & Cie. — II. 2513 Société philanthropique mixte des commis et employés. — II. 493 Soirées théâtrales de Zofingue. **Lausen:** V. 6359 Itin-Handschin, Ed., Tiefbau-Unternehmung. **Lavertezzo:** XI. 114 Cassa patriziale. **Ludiano:** XI. 249 Unione apostolica. **Luterbach:** Va. 791 Einwohnergemeindekasse. **Luzern:** VII. 2503 Hodel-Schwarz, J., Mech. Schreinerei. — VII. 1797 Ulrich, Otto. **Melchnau:** IIIa. 365 v. Arx, P., & Leuenberger. **Moutier:** IVa. 1395 Jeker, Joseph, marchand-tailleur. **Murgenthal:** IIIa. 434 Lanz, Hermann, Installations-Geschäft. **Muri** (Bern): III. 765 Stricker, Hans, Dr., Gym.-Lehrer. **Netstal:** IXa. 575 Jaumann, A., prakt. Arzt. **Neuchâtel:** IV. 915 Association du personnel des gares S. P. V., 6e arrondissement. — IV. 972 «Télévox» Société pour la fabrication et le commerce d'appareils de télégraphie et de téléphonie sans fil. — IV. 1133 Ulrich, fleuriste. — IV. 1134 «Vita», compagnie d'assurances sur la vie, à Zürich, agence générale de Neuchâtel. **Niederwil** (Sol.): Va. 856 Kaufmann, Emil, Handlung. **Oerlikon:** VIII. 9748 Brand, Hermann, Eisenwaren. **Oron-la-Ville:** II. 2524 Bonatti, A., Vve., négociante. **Payerne:** II. 2523 Hoirs de Daniel Rapin, fers et machines. **Porrentruy:** IVa. 1379 Rebotez, J., fabrique de verres de montres. **Pully:** II. 2520 Koller, A., Dr. méd. **Reinach** (B.-L.): V. 6417 Darlehenskassenverein. **Rivera-Bironico:** XIa. 839 Schützenverein Monte-Ceneri. **Ruegsauschachen:** IIIb. 392 Mühli, Gebr., Mech. Drechslerei. **St. Gallen:** IX. 3422 Gibilini, Domenico, Scheidwegstr. 24. — IX. 3416 Perrola, A., Dr., Frauenarzt. — IX. 3418 Peugeot-Garage J. Mattes. — IX. 3377 Voelkle, Meinrad, Broderies. **S. Vittore:** XI. 273 Società ginnastica. **Sissach:** V. 6461 Viehzuchtgenossenschaft Sissach und Umgebung. **Souvilier:** IVb. 920 Jacot, Emile, avocat et notaire. **Thun:** III. 4512 Beatus Loge No. 13. **Tramelan:** IVa. 1405 Fondation «Pour la Vieillesse», Jura Sud. **Vorderfultigen:** III. 1726 Amstutz-Tschirron, A. Jak., Lehrer. **Winterthur:** VIIIb. 577 Benz, A., Sanitäre Anlagen. — VIIIb. 979 Geiler, W., Elektr. Installationsgeschäft. **Wolhusen:** VII. 2506 Wüest, K., Dr., Advokat. **Zürich:** VIII. 9730 Akad. Forstverein an der E. T. H. — VIII. 9721 De Boni, G., Weine. — VIII. 9731 Gossauer, E., Waisenvater. — VIII. 9759 Greuter, Wilh., Hammerstr. 42. — VIII. 9753 Gubser, P., Dr., & Dr. Alb. Guhl, Rechtsanwälte. — VIII. 9686 Hüni, E., Auskunftei. — VIII. 9727 Jäckel, Rudolf, Holzhandlung. — VIII. 9712 Kappeler, Johann, Verwalter. — VIII. 9715 Kessler, Carl, Buch- und Kunsthandlung. — VIII. 9710 Koch, Jak., Bäckerei, Konditorei. — VIII. 9641 Laubscher & Müneh, Landesprodukte. — VIII. 9706 Letsch, Adolf, Schlosserei. — VIII. 9725 Leuch-Werenfels, Otto, Jun., Dr. med. — VIII. 9744 de May, Armin, Mühlebachstr. 44. — VIII. 9718 Pfister's, Oscar, Wwe., & Sohn, Weinhandlung. — VIII. 9717 Privat-Handels- & Finanz-A.-G. — VIII. 9646 Psychotechnisches Institut. — VIII. 9723 Rovelli-Schubert, H., robes et manteaux. — VIII. 9708 Schützenverein Tell. — VIII. 9724 Schweiz. Jahrgängerverein 1882. — VIII. 9711 Stricker, Fritz, Arbenzstr. 12. — VIII. 9729 Ulrich, Albert, Scheuchzerstr. 20. — VIII. 9736 Verein für Familiengärten, Wiedikon. **Zurzach:** VI. 1684 Finauz-Komitee des Kant. Gesangfestes 1923. **Zweisimmen:** III. 4468 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Zweisimmen. **Altenburg S.A.:** IX. 2895 Geibel, Stephan, Verlag. **Barmen:** VIII. 9684 Becker, Ernst Hugo, Verlag. **Brunstatt** (Haut-Rhin): V. 6399 Fürling, Ernest, produits agricoles, fourrages, bois. **Berlin:** VIII. 9621 Negle, Ludwig, junior, Import, Export, Steglitz. **Kalimünz i. By.:** VIII. 9647 Lassleben, Michael, Verlagsbuchhändler. **Karlsbad:** VIII. 9742 Thoma, Ludwig, Briefmarkenhaus. **Leipzig:** VIII. 9680 Haessel, H., Verlag. **München:** VIII. 9675 Hanfstaengl, Franz, Kunst- und Verlagsanstalt. — VIII. 9617 Ostermaier, Ludwig, Adressenverlag. **Paris:** I. 2270 S. A. parfums Cheramy.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS A. G.**

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS S. A.**

Allgemeine Textil A.-G. Zürich

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 3. März 1923, vormittags 11 Uhr im Geschäftslokal Pelikanstrasse 3, in Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Genehmigung der Jahresrechnung mit Bilanz pro 1922 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl der Verwaltung und der Kontrollstelle.
4. Diverses.

,416 (749 Z)

Zürich, den 8. Februar 1923.

Die Verwaltung.

Fabrique de glace hygiénique S. A., Montreux

Le coupon de dividende pour l'exercice 1922 est payable, dès ce jour, à la Banque de Montreux, contre présentation du coupon n° 24, en fr. **16.50,** moins l'impôt fédéral sur les coupons. ,410 (6144 M)

Le conseil d'administration.

Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus

Einladung zur ordentlichen Hauptversammlung

auf Mittwoch den 21. März 1923, nachmittags 3½ Uhr im Hotel Glarnerhof in Glarus

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letztjährigen ordentlichen Hauptversammlung.
2. Rechnungsablage und Entlastung der Verwaltungsorane gemäss Antrag der Rechnungsrevisoren.
3. Verteilung des Rechnungsüberschusses pro 1922.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

(433 Gl) ,415

Allfällige Anträge erbitten wir uns bis spätestens 7. März 1923. Die Bücher liegen inzwischen auf unsern Bureaux zur Einsicht auf.

Namens des Verwaltungsrates der Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus,

Der Präsident: **C. Luchsinger-Trümpy.**

Der Direktor: **A. Bader.**

Lagerhäuser
Billigste Lagersätze
mit Geleiseanschluss am St. Johannbahnhof und Badischen Bahnhof in **Basel.** — Keller zur Lagerung von Benzin, Petrol, Oelen etc. Vorteilhafte Frachtübernahmen durch unsere regelmässigen **Sammelverkehre** ab **Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, Hâvre, Hamburg, Bremen etc.** ,161
Blaufriesveem A.-G., vorm. Hediger & Co., Basel

Schweizerische Kreditanstalt Zürich

Basel - Bern - Frauenfeld - Genf - Glarus - Kreuzlingen - Lausanne
Lugano - Luzern - Neuchâtel - St. Gallen

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zu der **66. ordentlichen Generalversammlung auf Samstag den 3. März 1923, vormittags 10 Uhr,** in den **kleinen Konzertsaal der Tonhalle** (Eingang Claridenstr.) nach **Zürich** eingeladen zur Behandlung folgender (595 Z) ;291

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung für das Jahr 1922.
2. Bericht und Antrag der Revisionskommission wegen Abnahme der Rechnung für das Jahr 1922.
3. Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes des Jahres 1922.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom **19. Februar 1923** an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Zürich aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien von **Montag den 19. Februar 1923 bis Donnerstag den 1. März 1923** an der an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen ihrer sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen bezogen werden. Am **Tage der Versammlung** selbst und am Tage vorher werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Vom **19. Februar 1923** an werden den Aktionären auf ihr Verlangen auch Exemplare des Geschäftsberichtes mit der Rechnung für das Jahr 1922, sowie solche des Berichtes der Revisionskommission übergeben.

Zürich, den 27. Januar 1923.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. **Jul. Frey.**
Die Direktion:
Jöhr. Bindschedler. Autenrieth. Fessler.

Gewerbekasse Baden

Die ordentliche Generalversammlung

findet statt **Sonntag den 4. März 1923, nachmittags 2 Uhr im Gesangsaal des alten Schulhauses in Baden**

TRAKTANDEN:

1. Passation d. Geschäftsberichtes u. d. Jahresrechnung pro 1922.
2. Verteilung des Reingewinnes pro 1922.
3. Verschiedenes. (369 A) ;409

Baden, den 20. Februar 1923.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme Fabrique d'Horlogerie Fritz Mœri S. A. à St-Imier

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **samedi, 3 mars 1923, à 2 heures de l'après-midi, à St-Imier, dans les bureaux de la société,** avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion et approbation des comptes de l'exercice de 1922.
2. Lecture du rapport du réviseur des comptes.
3. Décharge aux organes de la société et à l'administrateur-délégué.
4. Décisions et applications quant au résultat de l'exercice.
5. Nomination du réviseur des comptes et du suppléant.
6. Démission d'un administrateur et nomination de son remplaçant.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport du réviseur des comptes sont à la disposition des actionnaires, à partir du 21 février, au siège de la société. ,404 (5621 I)

Les actionnaires qui prendront part à l'assemblée devront justifier de leur qualité d'actionnaire.

St-Imier, le 19 février 1923.

Le conseil d'administration.

Assurance Lots 3% Egyptiens

Tirage du 1er mars 1923

Moyennant le paiement d'une prime de fr. **5.50** par obligation de 1886, et sur simple indication des numéros, nous assurons ces titres contre les risques de remboursement au pair. ,273 (264 L)

Union de Banques Suisses, Lausanne.

Bisheriger kommerzieller **Leiter** angesehener in- und ausländischer Unternehmungen

sucht neuen Wirkungskreis

Gründliche Erfahrungen in Export- und Importhandel, Baufach und Revisionswesen, juristische Kenntnisse, erprobter Verkäufer, Organisator. Erstklassige Beziehungen im Auslande infolge vieler Geschäftsreisen. Gute Referenzen und Zeugnisse. Eintritt prompt. ,417
Gef. Zuschriften unter „representabel" Se 753 Z an Publicitas Zürich.

Schweizerische Bundesbahnen

Kreis II

In den Monaten Januar-Dezember 1922 sind in den Wartsälen und in den Personenwagen des Kreises II der schweizerischen Bundesbahnen eine Anzahl Gegenstände liegen geblieben und seither von den Eigentümern nicht reklamiert worden, namentlich Schirme, Stöcke, Filz- und Strohhüte, Reisetaschen, Uhren, Schmucksachen, Photographieapparate, Ferngläser, Bücher, Schuhe, Wäsche, Pelzwaren und Kleidungsstücke.

Allfällige Berechtigte werden hiermit aufgefordert, spätestens bis zum 17. März 1923 ihre Ansprüche bei unserem Rechtsbureau, Spiesshof, Oberer Heuberg Nr. 7, in Basel, schriftlich anzumelden, da nachher die Versteigerung der nicht angesprochenen Gegenstände gemäss § 35 des Transportreglements der schweizerischen Eisenbahn- und Dampfschiffunternehmungen vollzogen und der Erlös, unter Vorbehalt der allfällig vor Ablauf der Verjährungsfrist geltend gemachten Ansprüche der Eigentümer, der Pensions- und Hülfskasse des Personals der schweizerischen Bundesbahnen überlassen wird. (7042) -397

Basel, den 17. Februar 1923.

Kreisdirektion II
der schweizer. Bundesbahnen.

Buchhalter
erhaltet Eure geistige Frische, indem Ihr für die täglichen Additionsarbeiten eine zuverlässige Maschine verwendet. Jedes Geschäft kann sich die Anschaffung leisten, seitdem die vollwertschreibende **Victor-Add.-Masch.** auf dem Markte erschienen ist. 377
Preis nur Fr. 950.—.
GEBRÜDER SCHOLL POSTSTRASSE 5 ZÜRICH

Lebensmittel-Branche
Kaufm gebildeter, aktiver **Reisender,** welcher die Kundschaft der Ostschweiz besucht 414
wünscht Anstellung
bei gutrenommierter Firma ersten Ranges. Offerten unter Chiffre Rc 637 G an **Publicitas St. Gallen.**

Lochverstärkungsapparat FORTE
verhindert das Einreissen d. Briefkopien oder Durchschläge in den Briefordnern auf einfachste Weise.
Gebrüder Scholl, Zürich 377

Amerik. Buchführ. lehrt grdl. d. Unterrichtsbr. Erf. gar., Verl. Sie Gratispr. H. Frisch, Bücherexp. Zürich 1.

Treuhand-Institut A.-G.
Aarau Hipt. Vorstadt 11 — Basel Falknerstr. 7 — Chur b. Oberthor — Zürich Uranlastr. 11
Ordnen und Anlegen von Buchhaltungen
Revisionen — Expertisen — Gutachten.
Moderne Organisationen (nach Taylor).
Beaufsichtigung von Unternehmungen.
Sekretariat von Verbänden 2493
Sanierungen und Finanzierungen.
Beistand in Steuer-Angelegenheiten.

Aktiengesellschaft COLUMBUS für elektrische Unternehmungen in Baden (Schweiz)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Donnerstag den 8. März a. c., vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Baden (Parkstrasse 27)** stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

ergebenst eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Konstatierung der Zeichnung u. der Volleinzahlung der Aktien Serie A, Nrn. 40,001—60,000.
2. Entsprechende Abänderung von Art. 5 der Gesellschafts-Statuten.

Der Entwurf für die vorgesehene Statutenänderung liegt vom Mittwoch den 28. a. c. an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Baden auf.

Zutrittskarten zu der Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 5. März, mittags 12 Uhr, beim Sitze der Gesellschaft in Baden, beim Schweiz. Bankverein in Basel, bei der Akt.-Ges. Leu & Cie., Zürich, bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich und bei der Firma C. J. Brunbacher & Cie., Zürich, zu beziehen. (360 A) ;408

Baden, den 20. Februar 1923.

Der Verwaltungsrat.

VELOCITAS S. A. en liquidation

MM. les créanciers sont avisés du paiement à partir du 26 février courant au bureau de Velocitas S. A., rue de Lausanne 1, à Genève, d'une première répartition concordataire de 20 %. ,407 (42271 X)

La commission de liquidation chargée de l'exécution du concordat.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne